### Рішення

**Галузевої конкурсної комісії**

**Конкурсу зі спеціальності «Переклад»**

Галузева конкурсна комісія забезпечила рецензування 56 студентських наукових робіт (63 студентів-авторів), що надійшли з 32 закладів вищої освіти.

Усі роботи пройшли таємне рецензування. За результатами першого туру ІІ етапу Конкурсу (рецензування) галузева конкурсна комісія вирішила визнати претендентами на нагородження:

### Дипломом І ступеня

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Прізвище, ім’я та по батьковістудента (повністю) | Тема роботи | Назва вищого навчального закладу (повністю) |
| 1 | 2 | 3 |
| Луценко Роман Іванович | Відтворення у перекладі образних порівнянь як засобів індивідуально-авторської світобудови (на матеріалі українських перекладних версій сучасної англійськомовної поезії) | Київський національний лінгвістичний університет |
| Кабанова Світлана Віталіївна | Феномен множинності перекладів трагедії Шекспіра «Ромео і Джульєтта» | Київський національний університет імені Тараса Шевченка |
| Будник Софія Володимирівна | Специфіка перекладу англомовних номенклатурних одиниць академічного дискурсу українською мовою | Харківський гуманітарний університет «Народна українська академія» |

**Дипломом ІІ ступеня**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Прізвище, ім’я та по батьковістудента (повністю) | Тема роботи | Назва вищого навчального закладу (повністю) |
| 1 | 2 | 3 |
| Сиса Яна Сергіївна | Гендерна проблематика перекладу документів офіційно-ділового стилю | Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна |
| Лучинська Аліна Володимирівна | Відтворення лінгвосеміотичної моделі персонажного образу в українськомовному перекладі тексту Дж. К. Роулінг «Harry Potter and the Philisopher’s Stone» | Київський національний лінгвістичний університет |
| Соловйова Катерина Олександрівна | Лінгвостилістичне відтворення іронії (на матеріалі американських та британських іронічних детективних серіалів та їх перекладів українською мовою) | Херсонський державний університет |
| Голоборода Тетяна Павлівна | Способи перекладу англійських пісень на українську та польську мови | Львівський державний університет безпеки життєдіяльності |
| Качан Ганна Павлівна | Особливості перекладу англомовних фільмів українською мовою | Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара |

### Дипломом ІІІ ступеня

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Прізвище, ім’я та по батьковістудента (повністю) | Тема роботи | Назва вищого навчального закладу (повністю) |
| 1 | 2 | 3 |
| Чалик Анна Вадимівна | Художньо-образні домінанти ідіостилю Ф. С. Фіцджеральда: перекладацький аспект | Національний авіаційна університет |
| Кривоносова Маргарита ІгорівнаКривоносова Тамара Ігорівна  | Лексико-граматичні особливості перекладу британського комедійного фільму “Paddington” українською мовою | Горлівський інститут іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» |
| Мельник Інна Володимирівна | Метафорична домінанта ідіостилю Террі Пратчетта: Особливості передачі в перекладі | Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського |
| Дмитриченко Катерина Владиславівна | Ідеологія перекладу в контексті російсько-українського збройного конфлікту (ключові терміни у ЗМІ) | Львівський національний університет імені Івана Франка |
| Банась Світлана Зеновіївна | Поезія Рільке в перекладі Богдана Кравціва: перекладознавчий та міжкультурний аспекти | Львівський національний університет імені Івана Франка |
| Топалова Тетяна Вікторівна | Особливості відтворення реалій у фантазійній літературі (на матеріалі перекладу роману Дж. Мартіна «Пісня льоду та полум'я» українською мовою) | Маріупольський державний університет |
| Плоскіна Катерина Олександрівна | Структурно-семантичні особливості англійських звуконаслідувальних слів та їхній переклад українською мовою | Горлівський інститут іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» |